

Report on Syria for 17 November 2024 by Kaby

1. I would like to briefly discuss the current situation in Syria, which I personally experienced nine years after leaving Syria and having lived in Germany and which, to be honest, surprised me very much. The economic situation in Syria is very bad. I will share a short story that happened to me when my family and I visited Syria this summer for the first time after nine years. This story can express the situation.

گزارش سوریه 17/11/24 از کبی

1. مايلم به طور مختصر به وضعیت فعلی سوریه پردازم که من شخصاً نه سال پس از خروج از سوریه و اقامت در آلمان تجربه کردم و صادقانه بگویم که من را بسیار شگفت زده کرد. وضعیت اقتصادی سوریه بسیار بد است. من داستان کوتاهی را به اشتراک می گذارم که پس از نه سال در تابستان امسال با خانواده ام به سوریه سفر کردیم. این داستان می تواند وضعیت را بیان کند

2. I went with my father to collect his pension from the city. After he received the money, we went to the gas station to fill up the car. When we went to pay for the fuel, I was surprised: the price of the fuel was exactly the same as my father's entire monthly pension. Now you can imagine how a person can live in this situation when the price of 25 liters of fuel is equal to the value of a monthly retirement salary.

2. من با پدرم رفتم تا مستمري او را از شهر بگيرم. بعد از اينکه پول را گرفت، براي پر کردن ماشين به سمت پمپ بنزين رفتيم. وقتی می خواستيم هزينه سوخت را پردازيم، براي من شگفتی بزرگ بود: قيمت سوخت دقيقاً به اندازه کل مستمري ماهيانه پدرم بود. حالا می توانيد تصور کنيد در اين شرايط که قيمت 25 ليتر سوخت برابر با ارزش حقوق بازنشستگی ماهانه است، یک فرد چگونه می تواند زندگی کند.

3. This raises the question of how people live there! We can say that 70% earn their living by having a family member living in Europe and sending them help. 15% earn their living from agriculture and private work and 15% from church aid. In the end, we can only pray for the people there and hope that the situation will improve.

3. این سؤال را ایجاد می کند که مردم چگونه در آنجا زندگی می کنند! می توان گفت 70 درصد با داشتن یکی از اعضای خانواده ساکن اروپا و ارسال کمک به آنها امرار معاش می کنند. 15 درصد از کشاورزی و کار خصوصی و 15 درصد از کمک کلیسا امرار معاش می کنند. در پایان فقط می توانیم برای مردم آنجا دعا کنیم و امیدوار باشیم که اوضاع بهتر شود.

Report on Angola for 17 November 2024 by Matondo

1. Angola lies on the coast of south-west Africa and suffered as a socialist country for 27 to 28 years. After the peace agreement, the country became a democracy, but this democracy only functions in name. The country is in a critical situation where nothing works properly because corruption is everywhere.

تقرير أنغولا 17/11/24 (ماتونديو)

1. تقع أنغولا على ساحل جنوب غرب أفريقيا، وقد عانت كدولة اشتراكية لمدة 27 إلى 28 سنة. وبعد اتفاق السلام، أصبحت البلاد دولة ديمقراطية، لكن هذه الديمقراطية لا تعمل إلا بالاسم. البلاد في وضع حرج حيث لا شيء يعمل بشكل صحيح لأن الفساد موجود في كل مكان.

2. An example of this is the lack of basic sanitation in hospitals, residential areas and on the streets. In the rainy season, many houses are under water and the floods sometimes even wash away body parts - one of the most depressing problems.

2. ومن الأمثلة على ذلك الافتقار إلى خدمات الصرف الصحي الأساسية في المستشفيات والأحياء والشوارع. خلال موسم الأمطار، تغمر المياه العديد من المنازل، وأحياناً تجرف الفيضانات أجزاء من الجسم - وهي واحدة من أكثر المشاكل المؤلمة.

3. The country suffers from chronic diseases such as malaria, also known as “paludism”, and typhoid. The capital is rife with corruption, which even affects public transportation - nothing works without bribes, even in important places such as hospitals, ports, airports and government agencies.

3. تعاني البلاد من أمراض مزمنة مثل الملاريا والتيفوس. العاصمة مليئة بالفساد، الذي يؤثر حتى على وسائل النقل العام - بدون رشاوى لا شيء يعمل، حتى في الأماكن المهمة مثل المستشفيات والموانئ والمطارات وسلطات الدولة.

4. This has left the country in deep trouble, which has led to a high crime rate because poverty is so high. Our government does not care enough and the majority of the population suffers from these conditions. This is the reality of the country.

4. وقد تسبب هذا في وقوع البلاد في الكثير من المشاكل مما أدى إلى ارتفاع معدل الجريمة لأن الفقر كبير جدًا. حكومتنا لا تهتم بما فيه الكفاية وغالبية السكان يعانون من هذه الظروف. هذا هو واقع البلاد.

Report on Afghanistan for 17 November 2024 by Mohammad Ali

1. After six years in Germany, I was finally able to get my residence permit. At the first opportunity, I traveled to see my family and met my mother in Iran. I wish this moment for everyone who lives far away from their families. When I asked my mother about the situation in Afghanistan, the first thing she said was:

تقرير أفغانستان 17/11/24 بقلم محمد علي

1. بعد ست سنوات في ألمانيا، تمكنت أخيراً من الحصول على تصريح إقامة. في أول فرصة، سافرت لرؤية عائلتي والتقيت بوالدي في إيران. أتمنى هذه اللحظة لكل من يعيش بعيداً عن عائلاته. عندما سألت والدي عن الوضع في أفغانستان، كان أول ما قالته:

2. "The schools are closed, and your sister can't go to school anymore. She's been at home for over two years." That was very painful for me. She went on to say that women in Afghanistan can hardly go out on the street anymore. They have to be accompanied by a man and are only allowed to go out veiled, otherwise the Taliban threaten to punish them.

2. "المدارس مغلقة ولم تعد أختك قادرة على الذهاب إلى المدرسة. لقد كانت في المنزل لأكثر من عامين، وكان ذلك مؤلماً جداً بالنسبة لي. ومضت قائلة إن النساء في أفغانستان لم يعد بإمكانهن الخروج إلى الشوارع بعد الآن. ويجب أن يرافقهن رجل، ولا يجوز لهن الخروج إلا بالحجاب، وإلا سيواجهن عقوبة من طالبان.

3. There are also hardly any female staff left in hospitals, especially in obstetrics. Women who used to work in various fields are now unemployed and poor. Women who have worked for German organizations and NATO are severely persecuted and some of them are tortured by the Taliban. More than 4 million girls can't go to school and many teachers have lost their jobs.

3. لم تعد هناك أي موظفة نسائية في المستشفيات، وخاصة في قسم التوليد. والنساء اللاتي كن يعملن في مختلف المجالات أصبحن الآن عاطلات وفقيرات. وتعرض النساء اللاتي عملن في المنظمات الألمانية وحلف شمال الأطلسي للاضطهاد الشديد، وتعرض بعضهن للتعذيب على يد حركة طالبان. هناك أكثر من 4 ملايين فتاة خارج المدارس وفقد العديد من المعلمين وظائفهم.

4. Afghanistan has become a prison for women and all social, cultural and political rights have been taken away from them. This situation means a dark future for women and the country. I hope that no country in the world will have to experience such suffering and that the women of Afghanistan will one day regain their rights.

4. أصبحت أفغانستان سجنًا للنساء
وسلبت منهن كافة الحقوق الاجتماعية
والثقافية والسياسية. وينذر هذا
الوضع بمستقبل مظلم للمرأة والبلد.
وآمل ألا يتعرض أي بلد في العالم لمثل
هذه المعاناة، وأن تستعيد المرأة
الأفغانية حقوقها ذات يوم.

Report on Ukraine for 17 November 2024 by Liliya

1. 22 February 2022 became a turning point for all Ukrainians, the beginning of a new life, but also the beginning of suffering, grief and death. But in the east of our Ukraine, in the Luhansk and Donetsk regions, this horror began back in 2014, when hundreds of thousands of Ukrainians joined the ranks of the Ukrainian Armed Forces and Territorial Defense to defend their country, as well as their children, wives, fathers and loved ones, at the call of their hearts.

تقرير أوكرانيا 17/11/24 بواسطة ليليا

1. أصبح يوم 22 فبراير 2022 نقطة تحول بالنسبة لجميع الأوكرانيين، بداية حياة جديدة، ولكنه أيضًا بداية المعاناة والحزن والموت. ولكن في شرق أوكرانيا، في منطقتي لوهانسك ودونيتسك، بدأ هذا الرعب في عام 2014. فقد انضم مئات الآلاف من الأوكرانيين إلى صفوف القوات المسلحة الأوكرانية والدفاع الإقليمي، استجابة لنداء قلوبهم، لحماية وطنهم. البلد، ولكن أيضًا أطفالهم وزوجاتهم وآباءهم والدفاع عن أقاربهم.

2. Among my relatives, friends, neighbors and acquaintances there are those who could not escape in time and lived under the occupation for more than a year. More than 14 million Ukrainians have fled abroad, mainly to save their children and save their lives. Ukrainians are deeply grateful to European countries and not only European countries.

2. من بين أقاربي وأصدقائي وجيراني ومعارفي من لم يتمكن من الهروب في الوقت المناسب وعاش في الاحتلال لأكثر من عام. وفر أكثر من 14 مليون أوكراني إلى الخارج، وذلك بالأساس لإنقاذ أطفالهم والحفاظ على حياتهم. الأوكرانيون يشعرون بالامتنان العميق للدول الأوروبية، وليس فقط الدول الأوروبية.

3. We are particularly grateful to Germany for providing us, our children and our relatives with protection. Infrastructure, Ukrainian houses, apartments, schools, kindergartens, hospitals, educational institutions, the Ukrainian energy system - all of this is constantly exposed to missile attacks. The Lord created the earth and all that is on it, gave life to humankind and commanded us and all future generations to live according to His will, with love in our hearts, obeying the commandments of God.

3. نحن ممتنون بشكل خاص لألمانيا لأنها وفرت الحماية لنا ولأطفالنا وأقاربنا هنا. البنية التحتية والمنازل الأوكرانية والشقق والمدارس ورياض الأطفال والمستشفيات والمؤسسات التعليمية ونظام الطاقة الأوكراني - كل هذا يتعرض باستمرار للهجمات الصاروخية. لقد خلق الرب الأرض وكل ما عليها، وأعطى الحياة للناس وأمرنا وجميع الأجيال القادمة أن نعيش حسب إرادته، بالحب في قلوبنا، ونطيع وصايا الله.

4. For whoever has God in their heart will never wage war against another person or another country. How many children have died? How many have lost their parents and become orphans? How many defenders of the Ukrainian armed forces will never return to their relatives, children, parents? They will forever remain in our hearts as heroes.

4. لأن من كان الله في قلبه لا يشن حربًا على إنسان آخر أو على بلد آخر. كم طفل مات؟ كم من الذين فقدوا والديهم وأصبحوا أيتاما؟ كم عدد المدافعين عن القوات المسلحة الأوكرانية الذين لن يعودوا أبدًا إلى أقاربهم وأطفالهم وأولياء أمورهم؟ سيبقون في قلوبنا إلى الأبد كأبطال.

5. I am a simple Ukrainian mother, like many hundreds of thousands in Ukraine and in the countries where wars are raging. We all pray that the Lord will save our children, grandchildren, parents, sons, daughters and all the people of Ukraine from this disaster that this war brings. The entire Ukrainian people, our children and grandchildren also want to have a future in peace, tranquility and in their homeland. We simply want to live.

5. أنا أم أوكرانية بسيطة، مثل مئات الآلاف في أوكرانيا وفي البلدان التي تشهد حربًا. نصلي جميعًا من أجل أن يحمي الرب أطفالنا وأحفادنا وآبائنا وأبنائنا وبناتنا وشعب أوكرانيا بأكمله من هذه الكارثة التي تجلبها هذه الحرب. يريد الشعب الأوكراني بأكمله وأبنائنا وأحفادنا أيضًا أن يكون لهم مستقبل ينعم بالسلام والهدوء في وطنهم. نريد فقط أن نعيش.

Sermon for 17 November 2024 on Micah 4, 1-4.5,1.4a, International Memorial Day

Dear congregation!

1. "At the end of days it will happen: the mountain with the house of the LORD will stand firm as a rock. It is the highest mountain and towers above all the hills." (Micah 4:1a-c) The first Jewish temple was built on mount Zion in Jerusalem by King Solomon and later the second temple, which was destroyed by the Romans in 70 AD. The Wailing Wall today is a remnant of this temple. Later, the Islamic Dome of the Rock and the Al-Aqsa Mosque were built here, which still stand today.

العظة 17/11/24 ميخا 4، 1-4.5، أ المتدرب. يوم الذكرى

عزيزي المجتمع!

1. ويكون في نهاية الأيام أن الجبل الذي هو بيت الرب يقوم كالصخر. هو أعلى جبل وأبراج على كل التلال. " (ميخا 4: 1 أ-ج) تم بناء أول هيكل يهودي في صهيون في أورشليم على يد الملك سليمان وبعد ذلك الهيكل الثاني الذي دمره الرومان في عام 70 م. الحائط الغربي اليوم هو من بقايا هذا المعبد. وفي وقت لاحق، تم بناء قبة الصخرة الإسلامية والمسجد الأقصى هنا، ولا يزالان قائمين حتى اليوم.

2. Mount Zion with the Temple Mount is highly disputed between Jews and Muslims and has repeatedly been the scene of acts of violence. Zion is thus a symbol of the Israeli-Arab conflict today. Israel is still under attack from Hamas and Hezbollah. Most of the hostages kidnapped by Hamas have still not been freed. With its military power, Israel has regained dominance in the region, but has also killed tens of thousands of Palestinians.

2. تعتبر منطقة صهيون وجبل الهيكل مثيرة للجدل إلى حد كبير بين اليهود والمسلمين، وهي مسرح متكرر لأعمال العنف. صهيون هي رمز للصراع العربي الإسرائيلي اليوم. ولا تزال إسرائيل تواجه هجمات من حماس وحزب الله. ولم يتم حتى الآن إطلاق سراح معظم الرهائن الذين اختطفهم حماس. وبفضل قوتها العسكرية، استعادت إسرائيل هيمنتها على المنطقة، ولكنها قتلت أيضًا عشرات الآلاف من الفلسطينيين.

3. The situation in Israel and Palestine leaves many of us perplexed. We want Jews to live safely in Israel, but we also do not want so many Palestinians to suffer and die as a result of Israeli military policy. Mount Zion, as the mountain of God, gives us a faint hope. If we humans are at a loss in this conflict, God certainly has a solution and will realize it in His time.

3. إن الوضع في إسرائيل وفلسطين يترك الكثير منا في حيرة من أمرهم. نحن نريد لليهود أن يعيشوا بأمان في إسرائيل، ولكننا لا نريد أيضاً أن يعاني ويموت الكثير من الفلسطينيين نتيجة للسياسة العسكرية الإسرائيلية. جبل صهيون كجبل الله يمنحنا رجاءً ضعيفاً. فإذا كنا نحن البشر في حيرة من أمرنا في هذا الصراع، فمن المؤكد أن الله لديه الحل وسينفذه في وقته.

4. "Many nations are setting out, saying, Let us go up to the mountain of the Lord, to the house where the God of Jacob dwells!" (Micah 4:2ab) This migration of peoples to Mount Zion announced here reminds me of another migration of peoples in the present. Hundreds of thousands are fleeing from war and crisis zones around the world, e.g. Syria, Afghanistan and parts of Africa, to Germany, for example. Here they hope for safety, freedom and a good development for themselves and their families.

4. "خرجت شعوب كثيرة قائلين: لنصعد إلى جبل الرب، إلى البيت الذي يسكن فيه إله يعقوب!" (ميشا 4: 2 أ). وهجرة الشعوب المعلن عنها هنا إلى جبل صهيون تذكرني بشيء آخر هجرة الشعوب في الوقت الحاضر. يفر مئات الآلاف من مناطق الحرب والأزمات حول العالم، على سبيل المثال سوريا وأفغانستان وأجزاء من أفريقيا، على سبيل المثال إلى ألمانيا. وهم هنا يأملون في الأمن والحرية والتنمية الجيدة لأنفسهم ولأسرهم.

5. Unfortunately, an anti-immigrant mood has now developed in Germany, but also in other parts of Europe and the world. People want to seal off their own country from foreigners, even though Germany, for example, urgently needs immigration. We lament this anti-immigrant mood before God. Refugees in particular are under even more pressure as a result.

5. من المؤسف أن المزاج المناهض للمهاجرين قد نشأ الآن في ألمانيا، ولكن أيضاً في أجزاء أخرى من أوروبا والعالم. فالناس يريدون عزل بلادهم عن الأجانب، على الرغم من أن الهجرة مطلوبة بشدة في ألمانيا، على سبيل المثال. ونحن نأسف لهذه المشاعر المعادية للمهاجرين أمام الله. ويتعرض اللاجئون على وجه الخصوص لضغوط أكبر.

6. I am convinced that God, the Father of all nations, is certainly not a nationalist and loves every nation on earth, all of which He has created. As I see it, God is currently in the process of mixing the nations through migration. God is temporarily allowing nationalist hysteria. But I believe it will fail. The nations will mix according to God's will and that will be a blessing for everyone. We in the Kreuzkirche also support this development: we love migrants!

6. أنا مقتنع: إن الله، أبو جميع الشعوب، ليس قوميًا بالتأكيد ويجب كل شعوب الأرض التي خلقها. وحسب تصوري فإن الله حاليا بصدد اختلاط الشعوب عبر الهجرة. الله يسمح مؤقتا بالهستيريا القومية. لكنني أعتقد: أنها سوف تفشل. وسوف تختلط الشعوب حسب مشيئة الله، وسيكون ذلك بركة للجميع. نحن في كنيسة كروز ندعم أيضًا هذا التطور: نحن نحب المهاجرين!

7. "God will judge among the peoples and rebuke mighty nations in distant lands." (Micah 4:3ab) Ten days ago, Donald Trump was elected as the next US president. One day before the presidential election, I saw a cartoon in a newspaper: a couple is out for a walk, talking about the US election and sees a man kneeling and praying. The man says to the woman: Harris or Trump ... it's not that dramatic. The woman says about the praying man: he's Ukrainian.

7. "سيقضي الله بين الأمم وينصف الأمم القوية في الأراضي البعيدة." (مicha 4:3 أ) منذ 10 أيام تم انتخاب دونالد ترامب رئيسًا للولايات المتحدة. في اليوم السابق للانتخابات الرئاسية، رأيت رسماً كاريكاتورياً في إحدى الصحف: زوجان يسيرون ويتحدثان عن الانتخابات الأمريكية، ويرى رجلاً راکعاً ويصلي. يقول الرجل للمرأة: هاريس أو ترامب... الأمر ليس بهذه الدراماتيكية. تقول المرأة عن الرجل المصلي: إنه أوكراني.

9. Ukrainians are afraid that Trump will agree a peace deal with his dictator friend Putin over the heads of Ukraine. Some Iranians, on the other hand, have high hopes for Trump: perhaps he, an opponent of the mullah regime there, will help to overthrow it. Germans fear Trump's unpredictability and that he has no political vision other than "America first" or "Trump first" or "old white men first".

9. يخشى الأوكرانيون أن يعقد ترامب السلام مع صديقه الديكتاتور بوتين فوق رؤوس أوكرانيا. من ناحية أخرى، يعلق بعض الإيرانيين آمالاً على ترامب: ربما يساعد هو، وهو معارض لنظام الملالي هناك، في الإطاحة به. ويخشى الألمان من عدم القدرة على التنبؤ بتصرفات ترامب ومن أنه ليس لديه أي فكرة سياسية غير "أمريكا أولاً" أو "ترامب أولاً" أو "الرجال البيض المسنين أولاً".

10. Whatever Trump will do or whatever good he will do here and there: this president without any morals and wisdom is under God's hand. Perhaps, I think, God wants to use him to punish the USA and other Western nations for their arrogance and to downgrade the West. Maybe it won't be so bad. My consolation: he and all the evil dictators of this world are under God. He will judge them and throw them on the garbage heap of history in the end.

10. مهما كان ما سيفعله ترامب أو الخير هنا وهناك، فإن هذا الرئيس الذي لا أخلاق له ولا حكمة هو تحت يد الله. ربما، أعتقد أن الله يريد استخدامه لمعاقبة الولايات المتحدة والدول الغربية الأخرى بسبب كبريائها والخط من شأن الغرب. ربما لن يكون سيئاً للغاية. عزائي: هو وكل الطغاة الأشرار في هذا العالم تحت رحمة الله. وسوف يحاكمهم ويرميهم في نهاية المطاف إلى مزبلة التاريخ.

11. "Then they will forge plowshares from the blades of their swords. And they will make pruning knives from the iron tips of their spears. Then there will no longer be a single nation that turns its sword against another. No one will be trained for war. Everyone will sit under his vine and under his fig tree. No one will disturb their peace. For the LORD of hosts has so decreed." (Micah 4:3c-4)

11. فيضربون سككا من نص
سيوفهم. ويصنعون مناشير تقليم من
حديد رماحهم. وحينئذ لن تكون هناك
أمة ترفع سيفها على أخرى. لم يعد أحد
مدرِّبًا على الحرب بعد الآن. فيجلس
كل إنسان تحت كرمته وتحت تينته. لن
يزعم أحد سلامهم. لأن رب الجنود قد
رسم" (مياخا 4: 3ج-4).

12. "Swords into plowshares": such a monument stands in front of the UN in New York. It expresses the hope of people today, for example in Ukraine, Israel/Palestine or Sudan. Peace. But at the same time, we know that it's not just about the weapons falling silent and no more people being killed by them. There is no more fighting in large parts of Syria, but the country is broken and the old dictator continues to rule.

12. "السيوف في المحاريث" مثل هذا النصب التذكاري يقف أمام الأمم المتحدة في نيويورك. إنه يعبر عن أمل الناس اليوم، على سبيل المثال في أوكرانيا، أو في إسرائيل- فلسطين أو في السودان. سلام. لكننا نعلم في الوقت نفسه: أن الأمر لا يتعلق فقط بصمت الأسلحة وعدم قتل الناس. لم يعد هناك أي قتال في سوريا، لكن البلاد محطمة وما زال الدكتاتور القديم يحكم.

13. There is no longer a civil war in Afghanistan - but the terrorists are now in power. And the Ukrainians are longing for nights without bomb attacks, but under no circumstances do they want to submit to the dictate of Putin, the Russian dictator. All the people in the war and crisis zones dream of a real, lasting peace.

13. لم تعد هناك حرب أهلية في أفغانستان - فالإرهابيون الآن في السلطة. ويتوق الأوكرانيون إلى قضاء ليالي دون قصف، لكنهم بالتأكيد لا يريدون الخضوع لإملاءات بوتين، الدكتاتور الروسي. يحلم جميع الناس في مناطق الحروب والأزمات بالسلام الحقيقي والدائم.

14. In Germany, for example, we have enjoyed peace and ultimately freedom and prosperity since the end of the Second World War almost 80 years ago. We are very grateful for this. I am convinced that God wants real shalom - that's what peace means in Hebrew. God still allows crises and wars - but His real goal is peace.

14. في ألمانيا، على سبيل المثال، بعد نهاية الحرب العالمية الثانية قبل ما يقرب من 80 عامًا، حصلنا على السلام وأخيراً الحرية والازدهار. ونحن ممتنون جدا لذلك. أنا مقتنع: الله يريد شالومًا حقيقيًا - هذا ما يعنيه السلام بالعبرية. لا يزال الله يسمح بالأزمات والحروب، لكن هدفه الفعلي هو السلام.

15. "From your midst, Bethlehem, shall come one who will be ruler in Israel. His roots go back to ancient times, his origin is certain from the beginning."
(Micah 5:1bc) The manger of the Son of God, Jesus, is in Bethlehem. We will soon be celebrating Christmas: God the Son has become man. Jesus is coming to this earth. "And he will be peace."
(Micah 5:4a) With Jesus, we have peace with God and peace in our hearts.

15. منكم في بيت لحم يأتي من يكون
متسلطا على إسرائيل. جذورها تعود إلى
عصور ما قبل التاريخ، وأصولها مؤكدة منذ
البدء." (ميخا 5: 1 ق. م.) مغارة ميلاد ابن
الله يسوع موجودة في بيت لحم. سنحتفل
قريبًا بعيد الميلاد: الله الابن صار إنسانًا.
يأتي يسوع إلى هذه الأرض. "وَيَكُونُ
سَلَامًا." (ميخا 5: 4 أ) مع يسوع لنا سلام
مع الله وسلام في قلوبنا.

16. Connected with Jesus, the Son of God, is also for us: peace is always stronger than war. Life is always stronger than death. Salvation is always stronger than sin. With Jesus, we also have the power and the person with whom we are at peace in all strife. We are afraid of dying prematurely - but with Jesus we are always in life. The world around us and perhaps we too are not without sin - but with Jesus we are forgiven and saved.

16. إن الاتحاد بيسوع، ابن الله، هو أيضًا من أجلنا: السلام دائمًا أقوى من الحرب. الحياة دائمًا أقوى من الموت. فالخلاص دائمًا أقوى من الخطيئة. مع يسوع لدينا أيضًا القوة والشخص الذي يمكننا أن نكون معه في سلام في كل الأمور التي قد تنشأ. نحن نخاف من الموت قبل الأوان - ولكن مع يسوع نحن على قيد الحياة دائمًا. العالم من حولنا، وربما نحن أيضًا، لسنا بلا خطية - ولكن مع يسوع نغفر لنا ونحصل على الخلاص.

17. So, people from many nations have made their way to Jesus. They do not have to go to Jerusalem or Bethlehem to do so, but can cling to Jesus and the peace, life and salvation that He is in every place on earth, in all the tensions and hardships of this world. With Jesus, we will survive all wars and dictators and come home in the end.

Amen!

17. فتوجه أناس من أمم كثيرة إلى يسوع.
ليس عليهم أن يذهبوا إلى القدس أو بيت
لحم للقيام بذلك، ولكن يمكنهم التمسك بيسوع
وبالسلام والحياة والخلاص الذي هو عليه،
في أي مكان على الأرض، في كل توترات
ومصاعب العالم. مع يسوع سوف ننجو من
كل الحروب والطغاة ونعود إلى وطننا في
النهاية،
آمين.